

# Cuisinart<sup>MD</sup>

## Cafetière multi- infusion 3-en-1 *Centre de café*

SS-18C SERIES



Livret  
d'instructions

Pour votre sécurité et votre satisfaction continue, prenez toujours le temps de lire le livret d'instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil.

# Précautions importantes

Quand on utilise un appareil électrique, il est important de toujours prendre des mesures de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, et en particulier les mesures suivantes :

## 1. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

1. Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne mettez jamais l'appareil, son cordon ou sa fiche dans l'eau ou un autre liquide.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant de certains handicaps, ni lorsqu'il s'en trouve à proximité.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique quand il (ou l'horloge) ne sert pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de le nettoyer et avant de poser ou déposer des pièces.
5. N'utilisez pas un appareil quand son cordon ou sa fiche sont endommagés ou encore, après qu'il a mal fonctionné ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez-le au centre de service Cuisinart autorisé le plus près de chez vous pour le faire examiner, puis réparer et régler au besoin.
6. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Cuisinart au risque de causer des blessures.
7. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
8. Ne laissez pas le cordon pendre du rebord d'un plan de travail ou d'une table, ni venir en contact avec des surfaces chaudes.
9. Ne placez pas l'appareil sur un élément chaud d'une cuisinière au gaz ou électrique ou à proximité, ni dans un four chaud.
10. Commencez toujours par remplir le réservoir d'eau, puis branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant. Avant de débrancher l'appareil, éteignez-le en appuyant sur la touche INFUSION/ ARRÊT, puis retirez le cordon de la prise de courant.

12. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu
13. Posez le couvercle solidement sur la verseuse avant de verser le contenu
14. N'ouvrez pas le couvercle pendant le cycle d'infusion au risque de vous brûler.
15. La verseuse en verre est conçue spécifiquement pour la cafetière; ne la mettez jamais sur la cuisinière.
16. Ne déposez pas une verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
17. N'utilisez pas une verseuse si elle est fêlée ou que sa poignée est desserrée ou affaiblie
18. Ne soulevez pas la poignée pour ouvrir le couvercle de la cafetière durant le cycle d'infusion.
19. Ne mettez pas trop d'eau dans le réservoir. Utilisez **SEULEMENT DE L'EAU** dans le réservoir! Ne mettez aucun autre liquide que de l'eau dans le réservoir, sauf pour l'entretien et le nettoyage, tel qu'il est recommandé dans les instructions de nettoyage dans le présent livret.
20. Ne nettoyez pas la verseuse, la plaque chauffante ou la cuvette d'égouttage avec un détergent, de la laine d'acier ou une autre matière abrasive.
21. **MISE EN GARDE : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LA PLAQUE SITUÉE SUR LE DESSOUS DE L'APPAREIL. IL NE SE TROUVE AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTES LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL AUTORISÉ.**
22. Ne placez pas la cafetière sur un linge ou une autre surface qui risquerait d'entraver la circulation d'air de quelque façon que ce soit.
23. Utilisez seulement le filtre doré réutilisable de style commercial de marque CuisinartMD ou un filtre en papier conique standard dans cet appareil. **LES FILTRES DORÉS RÉUTILISABLES D'AUTRES MARQUES RISQUENT DE CAUSER UN DÉBOREMENT DE LA CAFETIÈRE.**
24. Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un module de rangement sur le comptoir ni dans une armoire murale.

Lorsque vous rangez un appareil dans un module de rangement, prenez soin de le **débrancher de la prise électrique**. Le fait de laisser l'appareil branché peut causer un risque d'incendie, spécialement s'il touche les parois du module ou la porte de l'armoire lorsqu'elle est fermée.

25. Utilisez uniquement les capsules conçues pour cet appareil. Si la capsule ne fait pas dans le porte-capsule, ne la forcez pas.  
**ATTENTION** : Pour éviter les risques de blessure, n'ouvrez pas la chambre d'infusion pendant le cycle d'infusion.
26. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent de l'utiliser en toute sécurité, sans surveillance ou instruction.
27. Supervisez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Conservez les présentes instructions

## Pour usage domestique seulement

## DANGER : risque d'incendie ou de choc électrique.



L'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non protégée à l'intérieur de l'appareil assez élevée pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes exposées.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien dans le mode d'emploi de l'appareil.

## À propos du cordon court

L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation électrique court pour éviter les blessures qui peuvent présenter les risques d'enchevêtrement ou de chute reliés à un cordon long.

Vous pouvez utiliser une rallonge électrique, à condition qu'elle ait un calibre égal ou supérieur à celui de l'appareil, qu'elle soit trifilaire et qu'elle soit placée de façon à ne pas pendre du comptoir ou de la table pour éviter que les enfants ne puissent l'atteindre ou que quelqu'un ne trébuche dessus.

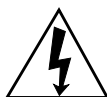
## Note sur la fiche

L'appareil est muni d'une fiche d'alimentation polarisée (l'une des deux broches est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, il n'y a qu'une seule façon d'insérer cette fiche dans une prise de courant polarisée. Si elle n'entre pas, inversez-la; si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. Ne contournez pas cette mesure de sécurité de quelque manière que ce soit.

## Avis de fonctionnement

Il est possible qu'un engorgement ou un refoulement de l'eau ou du café se produise dans le panier-filtre dans n'importe laquelle des conditions ou combinaisons de conditions suivantes : utilisation d'un café moulu trop fin, utilisation de deux filtres en papier, utilisation d'un filtre en papier conjointement avec le filtre en nylon réutilisable, mauvais nettoyage du marc du café dans le filtre réutilisable ou débordement du café moulu dans le panier-filtre.

**Attention** : N'ouvrez jamais le panier-filtre pendant le cycle d'infusion, même s'il n'y a pas d'eau qui s'en écoule, car de l'eau ou du café extrêmement chaud pourrait en déborder et causer des brûlures. S'il n'y a pas d'eau ou de café qui s'écoule du panier-filtre durant le cycle d'infusion, débranchez l'appareil et attendez dix minutes avant d'ouvrir le panier-filtre pour le vérifier.



### AVERTISSEMENT

**RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR**



**MISE EN GARDE : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE OU LE DOS DE L'APPAREIL. IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIER LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL AUTORISÉ SEULEMENT.**

# TABLE DES MATIÈRES

Précautions importantes ..... 2

Instructions de déballage ..... 4

En quête du café parfait ..... 5

Caractéristiques et avantages ..... 6-7

Tableau de commande..... 8

Filtre à eau au charbon ..... 9

Cafetière-filtre 12 tasses

Mise en service..... 9

Utilisation du réservoir d'eau amovible ... 9

Programmation ..... 10

Infusion du café..... 10

Infusion sur glace ..... 11

Dispositif Brew Pause<sup>MC</sup> ..... 11

Nettoyage et entretien ..... 12

Cafetière une tasse à la fois

Mise en service..... 12

Mode d'emploi ..... 13

Infusion avec la dosette TG Barista maison 14

Nettoyage et entretien ..... 15

Utilisation du fouet à lait ..... 16

Distributeur une tasse et eau chaude ... 16

Dépannage ..... 17

Garantie ..... 18

# Instructions de déballage

1. Placez la boîte sur une grande surface plate et solide.
2. Retirez le livret d'instructions et tout autre document.
3. Couchez la boîte sur le dos et glissez la cafetière hors de la boîte.
4. Mettez la boîte de côté et retirez le matériel d'emballage.
5. Saisissez la verseuse par la poignée, enlevez-la de la plaque chauffante et sortez-la du sac en polyéthylène.
6. Sortez la cafetière du sac en polyéthylène.
7. Conservez tout le matériel d'emballage au cas où vous auriez besoin de remballer votre appareil à une date ultérieure.

**GARDEZ TOUS LES SACS EN PLASTIQUE HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

# La quête du café parfait

## 1<sup>er</sup> élément : l'eau

Toute boisson chaude est faite principalement d'eau. Règle générale, si l'eau du robinet n'a pas bon goût, elle ne sera pas meilleure dans votre boisson. C'est pourquoi Cuisinart<sup>MD</sup> incorpore dans ses réservoirs d'eau un filtre au charbon qui élimine le chlore, les goûts désagréables et les mauvaises odeurs, afin de vous procurer la saveur la plus pure qui soit, à chaque tasse.

## 2<sup>e</sup> élément : le café

Toute la saveur de la boisson vient du café, du thé, du cacao ou des autres ingrédients d'infusion. Votre boisson ne sera aussi bonne que les ingrédients qui la composent. Utilisez uniquement des grains de café ou du café moulu les plus frais et de meilleure qualité qui soit ou les capsules unidose de la meilleure qualité.

## 3<sup>e</sup> élément : la mouture

La mouture du café ou le degré de raffinement des feuilles de thé sont des éléments essentiels pour une extraction optimale des arômes. Grâce aux ingrédients pré-dosés et pré-moulus que renferment les capsules unidose, vous êtes assuré d'infuser chaque fois une boisson qui vous offre un maximum de saveur. Lorsque vous utilisez du café moulu avec la cafetière filtre ou avec la dosette-filtre réutilisable TG Barista maison, la mouture est toute aussi importante. Si elle est trop fine, il en résultera une surextraction des arômes et un goût amer, ainsi qu'un risque de colmatage du filtre. Si elle est trop grossière, l'eau percolera au travers trop rapidement et il en résultera une sous-extraction des arômes. Nous recommandons une mouture fine à moyenne.

## 4<sup>e</sup> élément : le dosage

Un café trop fort ou trop faible est toujours décevant. Suivez le dosage recommandé dans les instructions figurant sous « Infusion du café » pour la cafetière-filtre 12 tasses ou sous « Infusion avec la dosette-filtre réutilisable TG Barista maison » pour la cafetière une tasse à la fois. Vous pourrez modifier la quantité lors d'infusions subséquentes jusqu'à ce que vous obteniez le goût que vous aimez.

# Cafetière-filtre 12 tasses et cafetière une tasse à la fois

## Caractéristiques et avantages

**1 tasse = 5 oz (cela varie selon la technique d'infusion)**

**1. Réservoir d'eau amovible de 62 onces (1,83 L) à deux positions**

Conçu pour un remplissage simple et rapide. Il peut être placé sur le côté de l'appareil ou au dos, selon ce que vous préférez.

**2. Compartiment de rangement**

Loge le porte-capsule amovible ou la dosette réutilisable TG Barista maison entre les utilisations.

**3. Poignée d'infusion**

**4. Chambre/tête d'infusion**

Reçoit le porte-capsule amovible ou la dosette réutilisable TG Barista maison pour l'infusion.

**5. Tableau de commande**

Voir le diagramme détaillé à la page 8.

**6. Mesure à café**

Rangement intégré.

**7. Cuvette d'égouttage amovible et réglable – cafetière 1 tasse**

Se repositionne pour les petites tasses et s'enlève pour faciliter le nettoyage ou l'utilisation de tasse de voyage.

**8. Grille d'égouttage amovible – cafetière 1 tasse**

Se retire pour simplifier le nettoyage.

**9. Dosette-filtre réutilisable TG Barista maison**

Très grande capacité de 25 grammes de café moulu.

**10. Porte-capsule amovible**

**11. Filtre à eau au charbon**

**12. Porte-filtre à eau au charbon**

**13. Filtre à café doré réutilisable**

**14. Range-cordon (non montré)**

**15. Mode veille (non montré)**

L'appareil s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité. Il faut alors appuyer sur la touche INFUSION/ARRÊT pour réactiver l'écran et rallumer la cafetière.

**16. Mémoire de 60 secondes (non montré)**

Protection de 1 minute lors d'une panne de courant, d'une rupture du circuit ou du débranchement accidentel de l'appareil : l'infusion en cours reprend au redémarrage.

**17. Fouet à lait amovible**

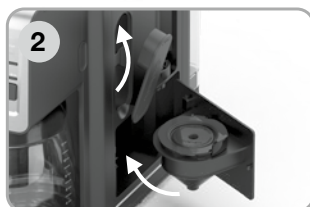
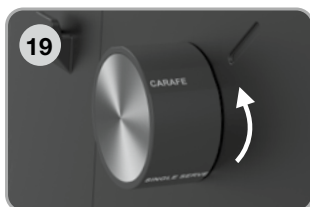
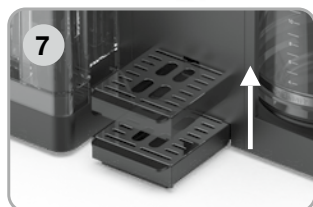
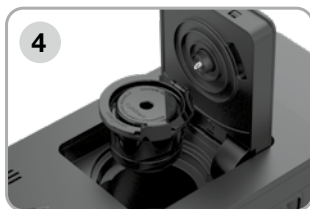
Convient à tous les types de lait et boisson végétale. Il se retire pour faciliter le nettoyage.

**18. Distributeur une tasse ou eau chaude**

Distribue les boissons en portion individuelle ou de l'eau chaude.

**19. Sélecteur**

Sert à choisir le mode de fonctionnement : « eau chaude », « une tasse », « verseuse » ou « éjecter ». Le voyant à DEL correspondant à la fonction choisie (sauf pour « éjecter ») s'allume.



# Tableau de commande

Voyez les instructions détaillées sur l'utilisation et la programmation aux pages 9 à 11.

## 1. Afficheur à DEL

### a. Horloge

### b. Menu de réglage (non montré)

- Réglage de l'horloge
- Réglage de la température de la plaque chauffante – 3 options : L (pour Low [basse]), M (pour Medium [moyenne]) ou H (pour High [élevée]).
- Réglage de la durée de garde-au-chaud – jusqu'à 4 heures
- Réglage de la température de l'eau chaude – 3 options : 175 °F, 185 °F et 195 °F
- Activation/désactivation du signal sonore
- Détartrage

## 2. Cadran de réglage

Sert à faire défiler le menu de réglage pour faire les réglages désirés.

## 3. Touche DÉM AUTO

Sert à régler et activer le démarrage automatique de l'infusion à l'heure programmée (programmable jusqu'à 24 heures d'avance). Le voyant DÉM. AUTO s'allume quand la fonction est activée.

## 4. Touche INTENSITÉ

Sert à sélectionner l'intensité du café « régulier » ou « corsé » ou la fonction « Infusion sur glace ». Le voyant correspondant s'allume. **REMARQUE** : L'utilisation des fonctions « infusion sur glace » ou « régulier » désactive automatiquement l'option « corsé ».

## 5. Touche TAILLE

Sert à sélectionner la taille de la tasse ou le volume d'eau chaude à distribuer avec la cafetière 1 tasse. Le voyant correspondant (6 oz, 8 oz, 10, 12 oz, 16 oz ou 20 oz) s'allume.

## 6. Touche INFUSION/ARRÊT

Sert à démarrer ou à arrêter le cycle d'infusion.

## 7. Voyants de sélection à DEL

S'allument pour montrer le mode sélectionné, soit « eau chaude », « une tasse » ou « verseuse », à l'aide du sélecteur sur le côté de l'appareil.

## 8. Voyant AJOUTER EAU

S'allume quand le niveau d'eau est bas.





## Filtre à eau au charbon

### Comment poser le filtre à eau

1. Retirez le filtre du sac en polyéthylène. Immergez le filtre dans l'eau froide du robinet et laissez-le tremper pendant 15 minutes.
2. Retirez le porte-filtre au charbon du réservoir de la cafetière 12 tasses.
3. Appuyez sur le logement du porte-filtre et tirez-le vers vous pour l'ouvrir.
4. Placez le filtre dans le porte-filtre et fermez-le. Faites attention : Si le filtre est mal placé, il risque de se déchirer.



5. Rincez le filtre et le porte-filtre en le tenant, ouverture sur le fond, directement sous l'eau froide du robinet pendant 10 secondes.
6. Laissez le filtre s'égoutter complètement.
7. Reposez le porte-filtre assemblé dans le réservoir d'eau, en le poussant jusqu'au fond.



**REMARQUE :** Nous recommandons de remplacer le filtre à eau tous les 60 jours ou après 60 remplissages du réservoir, ou plus souvent là où l'eau est dure.

Vous pouvez vous procurer des filtres de rechange dans les magasins, en appelant le Service après-vente de Cuisinart ou en visitant le site [www.cuisinart.ca](http://www.cuisinart.ca)

## Cafetière-filtre 12 tasses - Mise en service

### Rinçage initial

Avant d'infuser votre premier café, vous devez effectuer un rinçage de l'appareil - sans café. Voici comment.

1. Insérez le filtre à eau au charbon, si ce n'est pas déjà fait (instructions ci-contre).
2. Remplissez le réservoir d'eau. (Vous pouvez retirer le réservoir et le remplir à l'évier ou le laisser en place et le remplir à l'aide de la verseuse.)



3. Mettez la verseuse sur la plaque chauffante.
4. Si la cafetière n'est pas déjà branchée, branchez-la dans une prise de courant indépendante.
5. Tournez le sélecteur au mode « verseuse », appuyez sur la touche INFUSION/ARRÊT et laissez l'appareil effectuer un cycle d'infusion à vide (c'est-à-dire sans café dans le panier-filtre).
6. Le rinçage initial est terminé. Jetez l'eau chaude dans l'évier. Votre cafetière est maintenant prête à être utilisée.

## Mise en place du réservoir d'eau amovible à deux positions

Le réservoir d'eau est amovible afin de simplifier le remplissage. Il peut être placé sur le côté de l'appareil ou au dos. Pour le retirer, il suffit de le soulever de la base. Pour le reposer, il suffit de le remettre sur la base.



# Cafetière-filtre 12 tasses - Programmation

## Réglage de l'horloge

**REMARQUE :** Pour régler l'horloge, il faut que le sélecteur soit réglé au mode « verseuse » ou « une tasse ».

1. Au moment où l'on branche l'appareil, l'indication 12:00 clignote sur l'afficheur, indiquant que l'appareil est en mode de réglage de l'horloge. Si l'indication 12:00 cesse de clignoter, tournez le cadran de réglage pour choisir le mode de réglage de l'horloge, puis appuyez dessus pour passer dans ce mode.
2. Tournez le cadran de réglage à l'heure désirée.  
**REMARQUE :** Vérifiez que l'indication « pm » correspond à l'heure désirée. Appuyez sur le cadran pour confirmer. Les minutes clignoteront.
3. Tournez le cadran de réglage aux minutes désirées, puis appuyez dessus pour confirmer et quitter le mode de réglage de l'heure.
4. Pour quitter le mode de réglage de l'heure à tout moment, tournez le cadran de réglage à n'importe quelle autre position ou attendez simplement que les chiffres cessent de clignoter.

## Réglage du démarrage automatique

Utilisez cette fonction pour programmer le démarrage automatique de l'infusion, jusqu'à 24 heures d'avance.

**REMARQUE :** Assurez-vous qu'il y a une quantité suffisante d'eau dans le réservoir et de café dans le filtre.

1. Appuyez sur la touche DÉM. AUTO pour passer en mode de réglage de l'heure de démarrage.
2. Suivez les instructions pour le réglage de l'heure (rubrique précédente) pour régler l'heure de démarrage du cycle d'infusion. Cinq secondes après, l'appareil quittera automatiquement le mode de réglage de l'heure de démarrage.

**Pour activer le démarrage automatique :** Appuyez sur la touche DÉM. AUTO : l'heure antérieurement programmée sera affichée et le voyant DÉM. AUTO s'allumera.

**Pour désactiver le démarrage automatique :** Appuyez sur la touche DÉM. AUTO : le voyant DÉM. AUTO s'éteindra.

## Réglage de la durée de garde-au-chaud

Utilisez cette fonction pour programmer la durée de garde-au-chaud de la plaque chauffante, jusqu'à 4 heures. La durée est réglée à 2 heures par défaut.

**REMARQUE :** Il faut faire le réglage avant de lancer l'infusion.

1. Tournez le sélecteur au mode « verseuse ».
2. Tournez le cadran de réglage pour choisir le mode de réglage « durée de garde-au-chaud », puis appuyez dessus pour passer au mode de réglage.
3. Tournez le cadran de réglage à la durée désirée, entre 0 et 4 heures (par tranches de 30 minutes), puis appuyez dessus pour confirmer la durée et quitter le mode de réglage.

## Réglage de la température de la plaque chauffante

Utilisez cette fonction pour régler la température de la plaque chauffante : L (pour Low [basse]), M (pour Medium [moyenne]) ou H (pour High [élevée]).

**REMARQUE :** Il faut faire le réglage avant de lancer l'infusion.

1. Tournez le sélecteur au mode « verseuse ».
2. Tournez le cadran de réglage pour choisir le mode de réglage « température de la plaque chauffante », puis appuyez dessus pour passer au mode de réglage.
3. Tournez le cadran de réglage à la température désirée : L (pour Low [basse]), M (pour Medium [moyenne]) ou H (pour High [élevée]).
4. Appuyez sur le cadran pour confirmer la température et quitter le mode de réglage.

## Infusion du café

**Si ce n'est déjà fait, rincez la cafetière en suivant les instructions du paragraphe « Mise en service » à la page 9.**

1. **Insérez le filtre à eau au charbon**  
Préparez et insérez le filtre à eau au charbon selon les instructions à la page 9.
2. **Remplissez le réservoir d'eau**  
Versez la quantité d'eau désirée dans le réservoir, sans dépasser la ligne de remplissage maximal.  
**REMARQUE :** La quantité d'eau que vous ajoutez est celle qui sera distribuée.
3. **Avant d'infuser le café**  
Vérifiez que la verseuse est sur la plaque et que le couvercle est fermé. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant.
4. **Réglez le sélecteur sur « verseuse »**  
Le voyant à DEL correspondant s'allumera.

## 5. Réglez vos préférences

L'appareil est réglé pour une intensité de café régulier. Appuyez sur la touche **CORSÉ** pour préparer un café plus corsé. Pour une infusion sur glace, consultez la rubrique « Infusion sur glace » à la page 11.

## 6. Ajoutez le café moulu

Retirez le panier-filtre en le saisissant par la poignée et en le levant bien droit. Mettez-y un filtre en papier n° 4 ou un filtre réutilisable. Assurez-vous que le filtre en papier est parfaitement ouvert. (Il peut être utile de plier et d'aplatir les joints du filtre en papier au préalable.) Ajoutez une mesure rase de café moulu pour chaque tasse. (1 tasse = 5 oz, cela varie selon la technique d'infusion.) Modifiez la quantité au goût.

**REMARQUE :** La capacité maximale de la cafetière filtre est de 12 cuillérées à soupe de mouture. Si vous dépassez cette quantité et que vous utilisez un café moulu trop fin, le panier-filtre risque de déborder. Remettez le panier-filtre dans le logement et refermez le couvercle en appuyant fermement dessus.

## 7. Infusez le café

Pour une infusion immédiate, appuyez sur la touche **INFUSION/ARRÊT** : le voyant « verseuse » clignotera lentement. Dans le cas d'une infusion programmée, l'appareil démarrera à l'heure programmée. Dans ce cas, n'oubliez pas de vous assurer qu'il y a de l'eau et du café moulu en quantité suffisante dans l'appareil.

## 8. Après l'infusion

À la fin du cycle d'infusion, le café continue à s'écouler du panier-filtre pendant quelques secondes encore. Quand il a fini de couler, la cafetière émet un signal de cinq bips et le café est prêt!

**REMARQUE :** Le couvercle du porte-filtre deviendra chaud pendant le cycle d'infusion. Laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant de l'ouvrir après la fin du cycle d'infusion.

**REMARQUE :** En mode garde-au-chaud est activé, l'appareil une tasse peut être utilisé comme d'habitude.

## Infusion sur glace

La fonction **SUR GLACE** agit sur l'opération d'infusion de manière à maximiser la saveur du café pour le café glacé. On peut soit infuser le café directement sur des glaçons, soit ajouter des glaçons dans le café frais infusé.

## 1. Remplissez le réservoir d'eau

Versez la quantité d'eau désirée dans le réservoir, sans dépasser la ligne de remplissage maximal.

**REMARQUE :** La quantité d'eau que vous ajoutez est celle qui sera distribuée.

## 2. Ajoutez des glaçons

Remplissez la verseuse de glaçons. Posez le couvercle. Mettez la verseuse sur la plaque chauffante.

**REMARQUE :** Utilisez la quantité de glaçons selon vos préférences personnelles. Trop de glaçons pourrait diluer la saveur de café.



## 3. Activez la fonction

Appuyez sur la touche **INTENSITÉ** pour sélectionner « Infusion sur glace ».

**REMARQUE :** En mode d'infusion sur glace, l'option « corsé » et la fonction « température de la plaque chauffante » sont désactivées.

## 4. Infusez le café

Suivez les étapes 4 à 7 dans les pages 10 à 11 pour terminer l'infusion du café sur glace.

## 5. Après l'infusion

La cafetière passe automatique en mode veille à la fin de l'infusion.

**REMARQUE :** Videz et nettoyez le panier-filtre entre les infusions pour prévenir les débordements et garantir un café au goût optimal.

## Dispositif Brew Pause<sup>MC</sup>

Ce dispositif interrompt l'écoulement du café du panier-filtre lorsque l'on retire la verseuse de la plaque chauffante pour se servir du café pendant le cycle d'infusion. Notez cependant que le café infusé au début du cycle a une saveur très différente de celui qui est infusé à la fin. Ainsi, le retrait d'une tasse de café au cours du cycle d'infusion affaiblira la saveur du reste du café dans la verseuse.

**REMARQUE :** Il ne faut pas retirer la verseuse de la plaque chauffante pendant plus de 30 secondes, car cela risquerait de faire déborder le café du panier-filtre.

# Cafetière-filtre 12 tasses

## - Nettoyage et entretien

**Avant de nettoyer la cafetière, éteignez-la et débranchez-la.**

Retirez le filtre (en appuyant sur le bouton sur le côté de l'appareil pour ouvrir le panier-filtre) et jetez le marc de café. Le panier-filtre peut être lavé à l'eau chaude savonneuse et rincé parfaitement ou lavé dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Séchez toutes les pièces après les avoir lavées.

**Ne versez pas d'eau dans l'appareil une fois que le panier-filtre a été retiré. Essayez la partie sous le panier-filtre avec un chiffon humide.**

Retirez la verseuse de la plaque chauffante. Jetez le restant de café. La verseuse et son couvercle peuvent être lavés à l'eau chaude savonneuse et rincés parfaitement ou lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

N'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent puissant sur aucune pièce de la cafetière.

N'immergez jamais le boîtier de l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. Pour nettoyer le boîtier, il suffit de l'essuyer avec un chiffon humide, puis de le sécher avec un linge sec avant de le ranger. Les traces de doigts et autres marques sur le boîtier peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon ou avec une solution non-abrasive. Essayez la plaque chauffante avec un chiffon propre et humide; n'utilisez jamais de produits ou de détergents abrasifs pour la nettoyer. N'essuyez pas l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon, car il pourrait y laisser de la peluche.

## Détartrage

Descaling refers to the removal of calcium deposits that form over time on the metal parts of the coffee maker.

### Comment détartrer la cafetière :

La teneur en minéraux de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Selon la teneur en minéraux de l'eau utilisée, du tartre peut se former dans la cafetière. Le tartre n'est pas toxique, mais il peut nuire au bon fonctionnement de la machine après un temps. Effectuer le détartrage quand le voyant le signale aide à garder l'élément chauffant et les autres pièces internes en bon état.

Pour assurer des résultats optimaux, il est recommandé de faire un détartrage aux trois à six mois. Si l'on utilise beaucoup l'appareil ou que l'eau est très dure, il est possible que du tartre se forme plus rapidement; alors, le témoin DÉTARTRE s'allumera à une fréquence plus rapprochée.

1. Tournez le sélecteur au mode « verseuse ».

2. Retirez le filtre à eau au charbon du réservoir d'eau.
3. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne de remplissage maximal avec une solution d'eau et de vinaigre blanc dans une proportion de deux tiers d'eau pour un tiers de vinaigre.
4. Tournez le cadran de réglage au mode détartrage et appuyez dessus pour confirmer : le voyant Détartre clignotera. Appuyez sur la touche INFUSION/ARRÊT pour lancer l'opération.
5. Lorsque le cycle de détartrage est terminé, l'appareil émettra cinq bips sonores, puis s'éteindra automatiquement.
6. Si le voyant Détartre se rallume, effectuez un nouveau cycle de détartrage avec une solution fraîche de vinaigre et d'eau. REMARQUE : De manière générale, un cycle suffit.
7. Si le voyant Détartre ne se rallume pas, effectuez un cycle de rinçage en remplissant le réservoir d'eau froide.
8. Reposez le filtre à eau au charbon dans le porte-filtre dans le réservoir. Votre cafetière est maintenant prête à infuser du café!

## Cafetière une tasse à la fois

### - mise en service

#### Rinçage initial



**Avant d'infuser votre première boisson, vous devez effectuer un rinçage de l'appareil - sans capsule. Voici comment.**

1. Insérez le filtre à eau au charbon si ce n'est pas déjà fait (instructions à la page 9).
2. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil.
3. Remplissez le réservoir et reposez-le.
4. Si ce n'est déjà fait, branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant indépendante.
5. Ouvrez et fermez la tête d'infusion, sans y insérer de capsule.
6. Mettez une tasse sur la cuvette d'égouttage.
7. Appuyez sur la touche INFUSION/ARRÊT : le

voyant UNE TASSE clignotera lentement et l'eau chaude se mettra à couler.

8. Le rinçage initial est terminé. Jetez l'eau chaude dans l'évier. Votre cafetière une tasse à la fois est maintenant prête à être utilisée.

## Cafetière une tasse à la fois - mode d'emploi

Suivez les instructions données pour le rinçage initial à la page 12.

### Infusion

1. Retirez le réservoir d'eau.



2. Remplissez le réservoir de la quantité d'eau désirée et reposez-le.
3. Mettez une tasse sur la cuvette d'égouttage.  
**REMARQUE :** Positionnez la cuvette selon la taille de la tasse utilisée. Pour utiliser une tasse de voyage, retirez la grille.



4. Choisissez une capsule. **REMARQUE :** Ne perforez pas la capsule et n'enlevez pas son opercule en aluminium.
5. Ouvrez la tête d'infusion et insérez-y une capsule. Assurez-vous qu'elle est bien insérée avant de refermer la tête.  
**REMARQUE :** Appuyez sur la capsule jusqu'à entendre un clic avant de refermer la tête d'infusion. Cela garantit que la capsule est bien perforée pour l'infusion.  
**ATTENTION : LA CHAMBRE D'INFUSION PRÉSENTE DEUX AIGUILLES POINTUES QUI SERVENT À PERFORER LA CAPSULE; L'UNE SE**

**TROUVE SOUS LA TÊTE DE LA CHAMBRE D'INFUSION, L'AUTRE À LA BASE DU SUPPORT. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE METTEZ PAS LES DOIGTS DANS LA CHAMBRE D'INFUSION. r.**



6. Tournez le sélecteur au mode « une tasse » : le voyant correspondant s'allumera. **REMARQUE :** S'il y a moins de 20 oz dans le réservoir, le voyant AJOUTER EAU s'allumera. Il faudra ajouter de l'eau pour que l'infusion puisse être faite.

#### a. SUR GLACE

Pour une infusion sur glace, ajoutez des glaçons dans la tasse. Appuyez sur la touche INTENSITÉ pour sélectionner l'infusion sur glace. **REMARQUE :** En mode d'infusion sur glace, les options d'intensité « régulier » ou « corsé » sont désactivées.

7. Sélectionnez la taille de l'infusion  
Le volume de l'infusion est de 10 oz par défaut. Pour le modifier, appuyez sur la touche Taille de manière répétitive jusqu'à ce que le voyant correspondant au volume désiré s'allume.  
**REMARQUE :** Il est possible d'infuser jusqu'à 12 oz avec le porte-capsule amovible ou jusqu'à 20 oz avec la dosette-filtre réutilisable TG Barista maison.



8. Appuyez sur la touche INFUSION/ARRÊT pour lancer l'infusion : la boisson commencera à couler. **REMARQUE :** Pour annuler l'infusion, appuyez de nouveau sur la touche INFUSION/ARRÊT : l'infusion s'arrêtera et le voyant ARRÊT s'allumera.

**ATTENTION : PENDANT L'INFUSION, L'EAU QUI**

**PASSE DANS LA CHAMBRE D'INFUSION DEVIENT EXTRÊMEMENT CHAUDE. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE SOULEVEZ PAS LA POIGNÉE POUR OUVRIR LA TÊTE D'INFUSION AVANT QUE L'INFUSION SOIT TERMINÉE.**

9. Lorsque l'infusion est terminée, le voyant à DEL Une tasse s'allumera au fixe et l'afficheur indiquera l'heure actuelle. Ouvrez la tête d'infusion en soulevant la poignée, retirez la capsule et jetez-la, puis refermez la tête d'infusion.

**ATTENTION! LA CAPSULE SERA CHAUDE.**



10. Savourez votre café! Votre cafetière est prête pour la prochaine infusion.

**REMARQUE :** Vous devez ouvrir et refermer la tête d'infusion entre chaque préparation. La cafetière ne lancera pas une nouvelle infusion tant que cette étape n'aura pas été effectuée. Cela évite d'obtenir un café trop faible.

## Utilisation de la dosette réutilisable TG Barista maison



1. Remplissez la dosette-filtre de café moulu, en prenant soin de ne pas dépasser la ligne de remplissage maximal. Dosez la quantité selon vos préférences personnelles. Ne bourrez pas le café moulu. Vérifiez qu'il n'y a pas de café moulu sur le rebord supérieur de la dosette-filtre. Reposez le couvercle.

**REMARQUE :** La dosette-filtre a une capacité de 4 mesures ou 25 grammes.

2. Retirez le porte-capsule de la chambre d'infusion en tirant dessus.



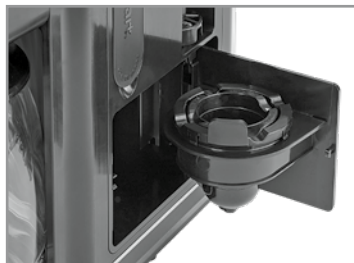
- a. Mettez la dosette-filtre dans la chambre d'infusion, sans pousser dessus.  
b. Lancez l'infusion en suivant les instructions qui paraissent aux page 13 et 14.

**REMARQUE :** Pour annuler l'infusion, appuyez de nouveau sur la touche INFUSION/ARRÊT : l'infusion s'arrêtera.

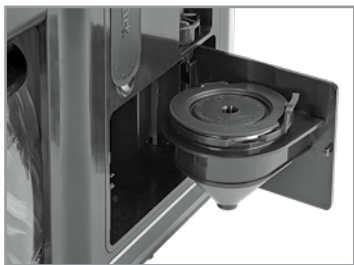


3. Lorsque l'infusion est terminée, soulevez la poignée et retirez la dosette-filtre avec précaution.  
**Attention : Elle sera chaude!**  
4. Remettez le porte-capsule dans la chambre d'infusion, en prenant soin d'aligner la flèche sur son rebord avec celle de la chambre d'infusion. Poussez délicatement sur le porte-capsule pour qu'il s'enclenche.

**REMARQUE :** Entre les utilisations, rangez le porte-capsule ou la dosette-filtre Barista maison dans le compartiment de rangement sur le côté de l'appareil.







## Cafetière une tasse à la fois - nettoyage et entretien

### Nettoyage des pièces externes

Il est recommandé de nettoyer régulièrement les pièces externes de la cafetière.

1. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Nettoyez le boîtier et les autres pièces externes à l'aide d'un chiffon doux, humide et savonneux.
2. Pour retirer la cuvette d'égouttage, soulevez-la tout en la maintenant de niveau pour éviter les déversements. La grille et la cuvette d'égouttage sont lavables à l'eau chaude savonneuse. Essuyez-les avant de les reposer.
3. Pour retirer le distributeur une tasse/eau chaude en vue du nettoyage, réglez le sélecteur au mode « éjecter », puis tirez le distributeur. Lavez-le à l'eau chaude savonneuse et essuyez-le avant de le reposer.  
**REMARQUE :** Le distributeur est lavable au lave-vaisselle.  
**REMARQUE :** Ne nettoyez pas aucune pièce de la cafetière une tasse à la fois avec un détergent, de la laine d'acier ou un autre matériau abrasif.

### Nettoyage du porte-capsule

**ATTENTION :** Il y a dans la chambre d'infusion deux aiguilles pointues qui servent à perforer la capsule; l'une se trouve sous la tête de la chambre d'infusion, l'autre à la base du support. Pour éviter tout risque de blessure, ne mettez pas les doigts dans la chambre d'infusion.

1. Le porte-capsule est lavable dans le panier supérieur du lave-vaisselle, à un cycle basse température. Pour retirer le porte-capsule, soulevez la poignée de la tête d'infusion afin d'ouvrir la chambre d'infusion, saisissez le haut du porte-capsule et tirez-le vers le haut.
2. Nettoyage de l'entonnoir  
 L'entonnoir du porte-capsule est lavable dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Pour le séparer du porte-capsule, tenez-le de la main gauche et tournez la partie inférieure un peu à l'opposé de vous et tirez dessus jusqu'à ce qu'il se libère.

**REMARQUE :** Il est possible que l'entonnoir soit serré les premières fois que vous le retirez. Cela est normal; il deviendra plus lâche à l'usage.

3. Nettoyage de l'aiguille d'écoulement  
 L'aiguille d'écoulement est située au bas du porte-capsule. Il arrive que le marc de café obstrue cette aiguille. Le cas échéant, retirez le porte-capsule de l'appareil, puis insérez un trombone ou un instrument similaire par le bas de l'aiguille pour retirer l'obstruction.



4. Pour reposer l'entonnoir dans le porte-capsule, alignez ses languettes sur les encoches du porte-capsule, tournez-le vers vous jusqu'à ce que vous les sentiez s'enclencher. Après l'avoir nettoyé, replacez le porte-capsule dans la chambre d'infusion en prenant soin d'aligner les flèches.
5. Nettoyage de l'aiguille de perforation  
 L'aiguille de perforation est située à l'intérieur de la chambre d'infusion. Il arrive que le marc de café obstrue cette aiguille. Le cas échéant, insérez un trombone ou un instrument similaire dans l'aiguille pour retirer l'obstruction.



### Nettoyage de la dosette-filtre réutilisable TG Barista maison

Jetez le marc de café, puis lavez les deux pièces de la dosette-filtre à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

### Nettoyage du réservoir d'eau

Avec le temps, le réservoir d'eau peut se décolorer ou se tacher; c'est normal. Cet effet varie selon la teneur

en minéraux de l'eau utilisée, mais ne nuit en rien au bon fonctionnement de la cafetière. Nous vous conseillons néanmoins de nettoyer le réservoir régulièrement afin d'éviter les accumulations.

Essayez l'intérieur du réservoir avec un chiffon humide et non pelucheux selon les besoins.

## Utilisation du fouet à lait

Le fouet à lait intégré permet de mousser n'importe quel type de lait ou de boisson végétale pour compléter votre tasse de café préférée.

**REMARQUE :** Le fouet à lait ne chauffe pas le lait.

1. Versez le lait ou la boisson végétale dans une tasse ou un pichet.
2. Immergez la tête du fouet dans le liquide et appuyez sur le bouton sur le dessus du fouet et faites mousser pendant 30 à 45 secondes.
3. Déplacez la tasse ou le pichet en angle jusqu'à obtenir la mousse désirée.



4. Nettoyez le fouet après chaque utilisation.

### Pour nettoyer le fouet à lait :

Débranchez la cafetière et faites pivoter la partie inférieure du fouet pour le détacher. Nettoyez à l'eau chaude savonneuse, puis

remettez-le en place.

## Utilisation du distributeur d'eau chaude

1. Réglez le sélecteur au mode « eau chaude » : le voyant à DEL correspondant s'allumera.
2. Tournez le cadran de réglage pour sélectionner la température désirée : 175 °F, 185 °F ou 195 °F.  
**REMARQUE :** L'appareil sera réglé à 185 °F (température par défaut) ou au dernier réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche TAILLE pour sélectionner le volume à distribuer, jusqu'à 20 oz. **REMARQUE :** L'appareil sera réglé pour 10 oz (volume par défaut) ou au dernier réglage sélectionné. Ce sera le volume d'eau fixe qui sera distribué à chaque fois.
4. Appuyez sur la touche INFUSION/ARRÊT pour lancer la distribution de l'eau chaude.



**REMARQUE :** Pendant que l'eau chauffe, si vous appuyez sur la touche INFUSION/ARRÊT, le voyant Arrêt s'allumera.

## Entretien courant

Confiez toute autre opération d'entretien à un représentant de service après-vente autorisé.



# Dépannage

| PROBLÈME                                                                                                               | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil n'infuse pas le café.                                                                                       | Éteindre l'appareil et le débrancher pendant au moins 1 minute.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                        | Vérifier qu'il y a de l'eau dans le réservoir.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                        | Vérifier que le réservoir amovible est bien posé.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                        | Vérifier que la tête d'infusion est parfaitement fermée.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| L'appareil s'éteint tout seul.                                                                                         | Le mode d'économie d'énergie met l'appareil en veille après 30 minutes d'inactivité. Tourner le sélecteur ou le cadran de réglage ou abaisser n'importe quelle touche pour réactiver l'appareil.                                                                                                                                 |
| Le panier-filtre déborde.                                                                                              | Cela peut se produire lorsqu'il y a trop de café moulu dans le panier-filtre ou que le café est moulu trop fin. Consulter la rubrique « En quête du café parfait » à la page 5 pour obtenir des suggestions sur le bon dosage et la bonne mouture.                                                                               |
|                                                                                                                        | Vérifier qu'un seul filtre est utilisé dans le panier, soit un filtre en papier, soit le filtre doré réutilisable, mais pas les deux.                                                                                                                                                                                            |
| La cafetière une tasse à la fois ne fonctionne pas pendant que la cafetière filtre 12 tasses infuse du café.           | Les deux côtés (cafetière une tasse à la fois et cafetière-filtre 12 tasses) ne peuvent pas être utilisés en même temps. Une fois que l'infusion est terminée et que la cafetière filtre 12 tasses est passée en mode garde-au-chaud, il est possible d'utiliser la cafetière une tasse à la fois.                               |
| La cafetière une tasse à la fois distribue l'eau lentement, donne une tasse incomplète ou crachote pendant l'infusion. | Il est possible que l'aiguille d'écoulement soit obstruée de café. Retirer le porte-capsule de l'appareil et séparer l'entonnoir (la partie du bas du porte-capsule). Insérer un trombone par le bas de l'aiguille pour retirer l'obstruction. Voir les étapes 1 à 5 de la rubrique « Nettoyage du porte-capsule » à la page 15. |
| Le voyant DÉTARTERER reste allumé après l'opération de détartrage.                                                     | Vérifier que l'opération de détartrage a été bien exécutée en suivant les instructions à la page 12 pour la cafetière filtre 12 tasses. Répéter l'opération de détartrage jusqu'à ce que le voyant DÉTARTERER ne s'allume plus.                                                                                                  |

# GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Nous garantissons que le présent produit Cuisinart sera exempt de vice de matière ou de fabrication, dans le cadre d'un usage domestique normal, pendant une période de 3 ans à partir de la date d'achat originale.

La garantie couvre seulement les vices de fabrication, tels que les défauts mécaniques et électriques. Elle ne couvre pas les dommages causés par un usage abusif, des réparations ou des modifications non autorisées, le vol, le mauvais usage, ni les dommages causés par le transport ou des conditions environnementales. Les appareils dont le numéro d'identification a été retiré ou modifié ne seront pas couverts.

La garantie n'est pas offerte aux détaillants ni aux acheteurs ou propriétaires commerciaux. Si l'appareil Cuisinart devait s'avérer défectueux pendant la période de garantie, nous le réparerons ou le remplacerons, au besoin. Aux fins de la garantie, afin de faciliter la vérification de la date d'achat originale, veuillez enregistrer votre produit en ligne à [www.cuisinart.ca](http://www.cuisinart.ca) et conservez votre reçu de caisse original pendant toute la durée de la période de la garantie limitée. La garantie ne couvre pas les dommages causés par des accidents, un usage inapproprié ou abusif, ou une surchauffe. Elle ne s'applique pas aux rayures, aux taches, aux altérations de couleur ou aux autres dommages aux surfaces internes ou externes qui ne compromettent pas le fonctionnement du produit. Elle exclut aussi expressément tous les dommages accessoires ou conséquents.

Ce produit Cuisinart a été fabriqué selon les caractéristiques les plus rigoureuses et il a été conçu pour être branché seulement à une prise de 120 V et être utilisé avec des accessoires ou des pièces de rechange autorisés.

La garantie exclut expressément toute défectuosité ou tout dommage résultant de l'utilisation avec des convertisseurs, des accessoires ou des pièces de rechange ou encore de travaux de réparation non autorisés par Cuisinart.

En cas de défectuosité de l'appareil au cours de la période de garantie, ne le retournez pas au magasin où vous l'avez acheté, mais communiquez avec notre Centre de service à la clientèle aux coordonnées suivantes :

### Numéro sans frais :

1-800-472-7606

### Adresse :

Cuisinart Canada  
100 Conair Parkway, Unit # 1  
Woodbridge, ON L4H 0L2

### Adresse électronique :

[consumer\\_Canada@conair.com](mailto:consumer_Canada@conair.com)

### Modèle:

SS-18C

Afin d'assurer la rapidité et l'exactitude de votre retour de produit, veuillez inclure ce qui suit :

- 10,00 \$ pour les frais d'expédition et de manutention du produit (chèque ou mandat postal)
  - Adresse de retour et numéro de téléphone
  - Description du défaut du produit
  - Code de date du produit\*/copie de la preuve d'achat original
  - Toute autre information pertinente au retour du produit
- \* Le code de date paraît sous la forme SSAA (semaine et année). Par exemple, 2426 désigne la 24<sup>e</sup> semaine de l'année 2026.

**Remarque :** Pour une meilleure protection, nous vous recommandons de faire appel à un service de livraison traçable et assuré. Cuisinart n'est pas responsable des dommages causés pendant le transport ni pour les envois qui ne lui parviennent pas.

Pour commander des pièces de remplacement ou des accessoires, contactez notre Centre de service à la clientèle, au 1-800-472-7606.

Pour plus d'information, veuillez visiter notre site Internet au

**[www.cuisinart.ca](http://www.cuisinart.ca)**



©2026 Cuisinart Canada  
100 Conair Parkway, Unit #1  
Woodbridge, ON L4H 0L2

Imprimé en Chine

Courriel centre au consommateur :  
Consumer\_Canada@Conair.com

26CC96949

IB-19037-CAN